

企业家
金斯顿给儿子的

[加拿大] 金斯利·沃德
汪正球 译

三十封信

711.3

漓江出版社

本书经万达版权代理公司和日本综合著作权代理公司代理,由加拿大IV WARD出版社授权出版。
著作权合同登记号:桂图登字20-96-07号。

企业家金斯利给儿子的30封信

[加拿大] 金斯利·沃德 著

汪正球 译

*

漓江出版社出版

(广西桂林市南环路159—1号)

邮政编码: 541002

广西新华书店发行

桂林市印刷厂印刷

*

开本 787×1092 1/32 印张 7.75 插页 2 字数 128,000

1996年10月第1版 1996年10月第1次印刷

印数: 1—8000册

ISBN 7—5407—2009—3/I·1247

定价: 10.00元

如有印装质量问题 请与工厂调换

目 录

序 言	致即将迈向社会的爱子 金斯利·沃德(6)
第一封	勇敢迎接挑战 (11) 儿子录取了私立名牌大学却意志 消沉,对自己能否学好没有把握。
第二封	制定学习计划 (17) 为将来作准备,应如何学习、何时 学习、学习什么才更加充实?
第三封	打开成功通途 (27) 是担心胜不过父辈? 为什么不以 这样的父亲为荣?
第四封	改变懒惰的生活方式 (33) 鸿鹄的翅膀怎能飞得过苍鹰? 成 绩下滑时当立即扳动制动闸。
第五封	开始迈入现实社会 (39) 一步步涉足商界时,不免有丝丝 忧虑感。

- 第六封 诚实无价** (47)
经商最首要的原则是绝不可让人认为你不讲真话。
- 第七封 企业家的含义** (53)
冒险与自信。如何做好应付危机的对策？
- 第八封 举足轻重的经验** (67)
儿子最新上任推销部经理。在此岗位上工作经验是基本条件，可是不具备。
- 第九封 跟部下发生冲突时** (73)
冲突会有何得失？有否回避之法？
- 第十封 合伙经营的诱惑** (79)
对一本万利之类的花言巧语有清醒的看法、麻利的手腕。
- 第十一封 不可轻看婚姻大事** (87)
婚姻是一种投资。其损益均不可小视。好妻子的几个条件。
- 第十二封 拓展事业** (95)
在大踏步地拓展事业时，有两三点是否忽略了？
- 第十三封 金钱第六感** (101)
巨资协议书维系着整个公司。父亲不大放心，提出了疑点。

第十四封 演讲与自信 (111)

儿子受邀去母校演讲。在众人面前讲话可能怯场时怎么办？

第十五封 以礼相待，无往不克 (119)

能充满自豪地向同事自荐的人，是何等人物？

第十六封 赢得银行融资 (129)

商界总是忘了银行的恩惠。在致力于目标时，是否对银行的评价过分不公允？

第十七封 面对政府检查 (137)

无须惧怕。政府是为有助于事业发展而成立的，实际上会大有帮助。

第十八封 复合企业的稳定性 (143)

公司只在一个领域开展经营是否更强？寻求综合经营的理由何在？

第十九封 读书的价值 (149)

“注意那些一本书都没有读过的人”；真的有如此重视的必要吗？

第二十封 何谓效率型经营？ (163)

它是与部下的默契合作。须善加活用的不可多得的方法之一。

第二十一封 人生的幸福 (171)

怎样才能赢得人生真正的幸福？

第二十二封 解雇职员时 (179)

虽徒耗精神，可也是为促进事业发展至关重要的工作之一。

第二十三封 赢得友谊 (185)

干事业会结交很多朋友。没有机会与过去的朋友相会而烦恼时怎么办？

第二十四封 批评得当 (193)

人的性格与癖好各不相同。给人以中肯的忠告的人不可忘记这一事实。

第二十五封 管好私人钱包 (199)

因“预算之外的要求”而个人申请借钱时。

第二十六封 有备而无患 (207)

最近经营不景气，公司是否做好了应付未来的准备？

第二十七封 压力与健康 (213)

培养最适合自己的平静的心态。

第二十八封 做一个出色的领袖 (221)

35 岁的儿子被推选为商会会长；
责任艰巨时，如何挑好重担？

第二十九封 保持生活的平衡 (229)

受任董事长以后一直醉心于工作。其实生活也跟工作同等重要。

第三十封 前图似锦,前程无量 …………… (239)

对成为继承人的儿子不再在工作方面进言。父亲只想静静享受人生。

序 言

——致即将迈向社会的爱子

四年期间我做了两次大手术，终于幸存下来，觉悟到人的生命是有限的这一事实。于是，为了以防万一，我开始考虑怎样让家人继承财产。我认为这是明智之举。其结果是我觉得事业必须由我的家族来保持其所有权，并延续下去。当时我儿子才15岁，女儿也只有17岁。两个人都在成长期。我不可能直接手把手地教会他们，我希望能将我在商界努力学来的不少经验传授给他们。这一愿望对于制作继承遗产这一计划具有十分重要的意义，抱着这一宗旨我开始一点一点地记述。

现在的高中以及大学里会教授范围极为广泛的教材，而且较为细致，但是对有志于成为企业家的学生而言，许多极为有益的科目几乎都没有设置。我在进行写作之后才有所醒悟，当一个人撒手人寰时，大量来自经验的知识会跟他一起被埋葬

到坟墓里。就商界容易犯下的陷阱似的错误进行总结的人，比我更为合适者一直有很多。可遗憾的是，直至今天，很多人还没有动过笔。

以我之见，经营常识是商场战斗中最好的武器。令人困惑的是，很多人在商界拼搏时却将常识忘了。作为常识的孪生兄弟是责任，可以说它也跟常识一样。而这两者正是成功的基础。

我不记得是从什么时候开始在商界中对未来充满期望的；但是我清楚记得我如何克服为数众多的商业陷阱的经历。同样的苦难也会降临在想在这个世上成功立业的年轻人身上。我遭遇过从大山的山麓往下滚落般的灾难，幸运的是我能绕过它们。话虽如此，如果一旦失足，就必须从跌落的地方再度往上爬，所耗费的精力会大很多倍。托马斯·亨利·哈克斯雷说过，年轻时失败几回是非常有益的事。失败几回固然不错，但关键是不要一败不起，不可没有意志与愿望，不可丢失方向感，不可放弃探求前进的方法，否则将一败涂地。

我希望我写的这些话能够在扫除人生道路上的障碍时予人有所助益。我一边这样期望，一边坚持写下去。我甚至想，只要仅仅能帮助他人避开陷阱，跳过陷阱就足够了。对于从此将迈入商界或者已经在商海中沉浮的年轻人而言，我要强调即使离开了教室学习也不可终止。事实上，真正的学习是从离开教室开始的。为了期待成功的来临，必须十分重视从前所积累所学到的一切，用全副身心

去加以领会(不过年轻人与其去等待成功,不如从现在开始去进行探索,不如自己想方设法去敲开成功的大门)。

本书中引用了很多人的名言,有哲学家、诗人、著作家、各行各业的领导人,比如说政治家,这些人的想法为后世记载了下来,流传了几个世纪。如此繁多地引用名言仅有一个单纯的理由,人生的烦恼与喜悦或者常识的大部分,比我更加伟大的人们都曾深思熟虑过。有很多地方比我的思想与见解表达得更为明快,以我的思考能力与笔力不能望其项背。唯此,为了增加我想表达的意思的说服力,或者为了强调它们,甚或为了明确其中的含义,我不客气地借用了伟人们的名言。

我曾听说,我们的大脑会产生超过我们所期望的人生诸多方面的众多目标的能力。查尔斯·塔多雷·华纳这样表述过:“本来应变得更加伟大,怎么竟然是这般的俗物。”我从心里支持华纳先生的这一看法。我们从不去学习提高大脑能力的方法,而是懒散地耗费自己的一生,这委实令人喟叹。

要取得成功,不说努力是不可缺少的。可是更为重要的是,怎样将这一努力与成功维系在一起,做到事半功倍。有不少人辛辛苦苦、兢兢业业劳作了很长时间,可惜收效甚微,为什么?基本上不外乎他们没有很好地运用常识,找不到明确的方向,而使努力付诸徒劳。

要取得成功必须确定人生的目标。首先要确定自己的目标。然后考虑直接通向终点的详尽的路程。必须切切实实计划如何走好每一步。可能有人从没指望过自己登上董事长的地位,可是我们每个人在一生中,无法实现的东西比起我们所期望的、所追求的甚至是必不可缺的,远远多得多。不正是如此吗?我认为肯定如此。

本书采取了父亲对儿子以男性的语言谈心的方式。若是在经营企业方面有心的人,希望他们读后能获益匪浅。在写作本书的当时,对女儿的关心以及对未来的目标被排除在外,只是为了儿子阅读而撰写的。女儿方面,此后我也改变了想法,变更了途径;所以如果是现在开始写这些信函的话,就会兼顾儿子与女儿两方面,抱着同样的爱心与热心进行写作。

女儿最近也决心进入商界,我为此倍感欣慰。今天的西方社会里,在追求知识以及将知识应用到生活的所有层次这两方面,都有长足的进步。在这条通衢大道上,女性不只是占据世界人口的50%,也占去全世界人类能力与进取心的50%,发现这一事实令人欣喜万分。

女性已经逐渐进入管理层,参与企业的经营,陈述自己宝贵的意见。很可惜过去社会忽视了她们,或者说小看了她们,这是社会的一大损失。为此,夫人与我都热诚欢迎女儿加入商界的这一愿望与选择。今后,我们将满怀喜悦与信心,为女儿

与儿子的成长寄予更多的关心。

但愿人人都有一个梦，但愿人人都去勇敢地尝试。

失败又何妨，成功则更好。

——金斯利·沃德

第一封

勇敢迎接挑战

儿子获得了进入某私立大学就读的良机。这所私立大学以学问水准高、纪律严明、校风良好而闻名。儿子有点信心不足,为能否学好而迷惑。父亲进行忠告,但绝无勉强儿子做出入学决定的意思。

我听说,你在今年秋天拿到了圣安德鲁斯大学的入学通知书,当我得知你对上这么一所优秀的大学感到信心不足时,真是吃惊不小。

有机会上这样一所名牌大学,很多年轻人一定会欣喜若狂的。可是他们中的大部分人,可能会因为昂贵的学费、地理上的限制,以及不够标准的学习成绩,而很不幸地无法入学。所幸的是,你没有此方面的任何缺陷。正当这一切条件都满足之时,你却对这一机会产生了消极的态度,我因此也多少有点动摇、迷惑,甚至略微不安。

作为父亲,是不能强迫儿子朝他所不情愿的方向走的。像这类在生活上受干涉的子女,我见得太多了。我想对你说的是,人生只有一回,你要好好活一场。

我知道很多人在他 35 岁、45 岁、55 岁时常说,“我的机会少得可怜。”他们中有 90% 的人总

是以各种借口为自己辩解,以自嘲为什么自己的人生仿佛流星一般,为什么自己没有任何的成绩。剩下的 10% 的人会坦率承认,他们自己在青年时代没有向自己的人生应战。我认为这些人很可悲。他们在接到人生的挑战书时,多数场合本是具备战胜的条件,只是由于他们缺乏应战的勇气。

当生活方式、生活形态以及时间的使用等等无可奈何地发生了变化,他们必须直面这一新的机遇时,怎么也无法予以接受。拿我来讲,当时我最难下的决心就是离开小镇上的老家,到相隔一千公里之遥的一个朋友也没有的大城市里去,可是就我而言只有这唯一的一条通往成功的道路。这是一条十分寂寞的道路,非常辛苦难耐。但是前途总应该有一个目标。自己为自己所预定的这一目标,至少应该尽一切可能去试试看。我拥有这份自信,接受了这一挑战,从而改变了我的一生。

现在你也面临一番拼搏,得直面迈入一所新学校的现实。你站在人生的十字路口上。在这一崭新的、比统计学的统计结果还准确得多的成功之路上,如果过分担心险阻重重而驻足不前的话,你就已经在年轻时开始了倒退的生活之路,你将比他人早 20 甚至 30 年开始叹息,人生就这样没有给我任何机会就溜走了。

人海潮起潮落。

乘着涨潮时出发会带来幸运。

如果不以为然，他的人生航程，
就会搁浅，以不幸告终。

——莎士比亚《茱利安·希泽》

我们来试着分析一下这种挑战。在下定了去尝试的决心之后，应该去考虑一下会受到多大程度的损害。即使没有成功，也没有谁也会因此去切断你的手腕，把你流放到监狱里，也没有人会没收你的摩托车。不仅如此，当你受到挫折时你还可以跟我谈心。因为我在商界也不时遭遇过这种不幸，幸亏失败一去不复返了；昨天都给了梦想家，今天的我正全身心地 在商海中扬帆远航。

失败既是滑稽的也是悲哀的。我们劳碌了一生，到头来却患了胃溃疡，神经极度衰弱，引发了肌肉痉挛、湿疹，不时有面部红肿的症状。不过，当这种黑暗的命运之日偶尔君临时，你就会发觉失败远没有自己所想象的那般可怕。不知道究竟是因为什么，我们的大脑中所描画的劳碌一生的悲剧，多数特别地离谱，远远脱离现实。

在你看来，这所大学的学生都希望取得优秀的成绩 A，并且不达目的誓不罢休；每个人都是 6 英尺 4 英寸的昂藏伟男，每个人都是 250 磅的运动选手。而且，每个人都在有记录的时间之内，以令人羡慕的机智完成卓有成效的课题研究。

依我看来并非如此，让我逐项跟你进行说明。即使在这所名校，优秀学生的比例也不会比现在

的学校高出多少；所不同的只是，那里的学生更加努力并且成绩更为优异。你也跟一般人一样，有大脑，有能力，什么都不缺。处在中等水平，或者说属于平均的范畴。实际上，高校绝不可能是令人厌恶之所。一旦加入杰出的同学中间，你的学习方法和努力程度就会在不知不觉间自然地有所进步。因为你乘着涨潮出发，而不是踏着退潮。

也许你还不了解“渗透作用”这个词的含义，让我来解释一下。简而言之，就是当人完全切入某一层面时，会自然吸收这一层面的影响。置身于天资聪颖的同学中间，你成功的概率就会大大提高。你就不会属于那种茫然空坐着，坐视机会从自己眼前溜走的人；相反，而是争取主动地积极走在前列。至少这是我对以前的你的总体印象。

接受挑战时，人的态度各有差异。有的人对人生诚惶诚恐，像牧场的母牛那样没有任何成就。有的人则意气风发地迎接挑战，总是去寻求新的刺激。在这两种极端之间，有一种称之为常识的标准。它是无意义的挑战和有意义的挑战的分水岭。不久你将会明白挑战是人生的一部分，并会巧妙地应对处理它。一般说来有时会取胜，有时也会付出。不管怎样，大胆的尝试本身就是一种成长。

迦波利埃尔·比尔在1945年说过，“没有不战而负的人。”

你如何应付这一次或是其他的人生挑战，我一直对你充满信心。

——为子而忧的父亲